加拿大泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大帮
超等味精
冰霜明蝦

四五七一 四八六電話
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

梁棋
LEONG KEE
630 Alexander St., vancouver 4, B.C.
電話：254-1203
裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街六叁〇 電話：貳五四 叁七〇六 夜間電話：貳五四 壹貳〇叁

（承接土木大小工程）

倚天屠龍記

金庸著

第九一回 獨闖丐幫 ：【一一四〇】：

登登連退七八步，背心靠在大柱之上，這才停住，這麼一來，羣丐無不駭異，要知那七袋弟子武功甚是不弱，却被來人要抓便抓，手到擒來，那財主武功更强，可是連接個人都接不住，簡直是匪夷所思。

羣丐固是驚詫，不料無忌更是驚喜交集，原來那圓桌在首，赫然是周芷若和宋青書三人并肩坐着，無忌一時摸不着頭腦，呆呆望着周芷若，說不出話來。周芷若驚呼一聲：「無忌哥！」站起身來，身子一晃，便委頓在地，無忌吃了一驚，搶上前去，俯身抱起，他身子尚未挺直，背上拍的一聲，砰的一响，已被宋青書擊了一掌，再被另外一名丐幫高手打了一拳，張無忌此時九陽神功早已運遍全身，這一掌一拳打在背上，掌力拳力盡數卸去，他抱起周芷若，縱身躍回院子，問道：「我義父呢？」周芷若道：「我……我」無忌道；「他老人家多好麼？」周芷若道：「我被他們點中了穴道，半點功夫也沒有了，」無忌只是關心謝遜，又問；「我義父呢？」周芷若道；「不知道啊，我被他們擒來此處，一直不知義父他老人家的下落，」無忌在她腿關節上推拿了幾下，將她放在地下，那知周芷若被點中穴道的手法，似是丐帮特有的功夫，無忌這兩下推拿竟不奏效，她雖足着地，却無法站直，兩膝一軟，便即坐倒。

羣丐紛紛離座，走到階前，史火龍抱拳道；「閣下便是明教張教主了？」張無忌心想他是一幫之主，倒是不可失了禮數，當下抱拳還禮，說道：「不敢，在下擅闖貴幫總舵，還乞史幫主恕過無禮之罪，」史火龍道；「張教主近年來名震江湖，在下仰慕得緊，今日得見尊駕身手，果然是名下無虛，佩服佩服，」張無忌道；「在下來得魯莽，倒讓史幫主見笑了，我義父金毛獅王現居何處，請史幫主請他老人家出來相見，」

史火龍臉上一紅，哈哈一笑，說道：「張教主年紀輕輕，說話却是如此陰損，我們好意請謝獅王來敝處盤桓數日，那知謝獅王不告而別，還下重手傷了敝帮八名弟子，這筆帳不知如何算法？却要請張教主示下，」張無忌一怔，心想：

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B. C.
Phone Area Code (604) 688-4324
專門批發
Gift Shop 雜貨 Grocery
什貨舖總售，精選名香佛香角香木刻竹器，紙製室內裝飾如彩色紙燈籠 Mobile 及各式風鈴，歡迎函購郵購。圖樣及價目函索即寄

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行裡，並家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚電話：貳五四 叁〇六貳

快捷相宜修理水喉
電話 872-5838 或 437-6632 日夜總命
本號並有自己修理全部機具 來到
3272 Main St. 或1443 Commercial Dr
陳列室參觀 Hillcrest Plumbing & Heating Co.

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7657
新到大幫
一三〇酒德風筒，免費保用一年。自用送禮人人歡喜，另辦到大批新唱片歡迎選購，目錄印備待取。

公證人 温日隆
NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 MAIN STREET
遺囑及辦理各種文件
代理實業買賣
帝國商業銀行貳樓總部
夾片打街轉由正門出入
681-6513

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514
中秋月餅
結婚禮餅
中西麪食
經濟時菜
雲吞粉麵
雲埠代理永隆片打街東壹百四十貳號
Yung Lung Tong, 207 E Pender St., Vancouver 4, B.C.

廣珍 首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
各國美人圖 補身妙藥
鹿尾把補丸 強健身體
購鹿尾把補丸試驗庄每盒十元
每料廿元
鹿尾把補丸
響播加拿大名聽北美洲
鹿尾把補丸，可能治病靈丹，補氣補血，强壯身體，凡氣血兩虛，夜多小便，眼花耳鳴，遍身骨痛，手足無力，軟弱無能，大便閉結，服之可能有效，常服轉老還童，七年壽。
茲有美國亞凡市余緒璣，黃樹新，市加古梅昌，紐約李子鳴，未市加利鄺維新，奧地和司徒仕之，麥祥，卡技利黃世保，繆贊，舞市阻黃兆恩，陳連江，黃廣聖，陳楷，山寸黃國榮，沙市加寸謝悅，雲高華譚鈞宏，黃耀，黃英發，梁笋，伍善予，馬耀東，林西麟，鄧健雄，周國彬，黃孔維，域埠馬鳴我，羅省何國才等。服過功效，共爲介紹，公佈報章以益同群。

684-3743 684-4822
園快
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
地方清潔 服務週到
大燕小酌 豐儉隨意
僑胞光顧 無任歡迎

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C
緬街四百三四號 電話684-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永行啓

榮記臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

強華公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C
四叁一號哥林比亞街 電話684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

新邊麵麭
新鮮美味
Sunbeam White Enriched Bread
承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧 無任歡迎
日夜電話 876-4740

明達
BEN QUAN
藝工
各類美術廣告招牌，價錢公平。
298-7337

驗眼專家
李興捷
安省視覺大學
視光系博士
辦事處：喜市定街東三百五十三號
Anthony Lee, O.D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

特價機票
本公司舉辦來回香港旅行團，每週壹班，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽
捷航旅行社
722 SMITHE ST., V6Z 1A6
Vancouver, B.C. Tel. 684-8638

暗市殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華人光顧極表歡迎如有妥洽請問李榮
特聘華人經理李聯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 6 3422

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

遷址啓事
吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號緬街
電話照舊六八四，一三七七
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮仝啓

加拿大賚路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C
Douglas & Pandora Victoria, B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如證券，公債，房契，人壽保險單，遺囑等及貴重物件，本行備有保險柜保存，每年僅收租金七元五毛。
華務部司理：馬錦華啓
港幣總價錄百元十九元九毛九

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C., HONGKONG

昌記
裝修油漆公司
承接坭水木工家私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 二五四一七五〇三 六八七一四〇九四

德深公司
1 2 3 BEAN SPROUTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C
電話：681-8614
遠近交易
鮮靚芽菜
便捷妥當